



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

21 March 2016

Russian

Original: English

**Специальный комитет по вопросу о ходе
осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

Фолклендские (Мальвинские) острова**

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	3
II. Конституционные и политические вопросы	3
III. Бюджет	4
IV. Экономические условия	4
A. Общие сведения	4
B. Рыболовный промысел и сельское хозяйство	5
C. Туризм	5
D. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство	5
E. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы	6
V. Социальные условия	7
A. Общие сведения	7
B. Здравоохранение	7

* Переиздано по техническим причинам 21 апреля 2016 года.

** Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами (см. ST/CS/SER.A/42).

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, была почерпнута из открытых источников, источников, предоставленных правительством Аргентины, а также сообщений, направленных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций 11 января 2016 года. Дополнительные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных на сайте www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml.



С.	Социальная защита и социальное обеспечение	8
D.	Образование	8
VI.	Разминирование и смежные вопросы	8
VII.	Участие в деятельности международных организаций и механизмов	9
VIII.	Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов	9
IX.	Будущий статус территории	11
А.	Позиция управляющей державы	11
В.	Позиция правительства Аргентины	12
X.	Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций	14
А.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	14
В.	Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)	15
С.	Решение, принятое Генеральной Ассамблеей	19

I. Общие сведения

1. Фолклендские (Мальвинские) острова являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и которая была включена в перечень несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций в 1946 году после представления Соединенным Королевством информации согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 66 (I) Генеральной Ассамблеи. На 25-м заседании Четвертого комитета, состоявшемся 6 декабря 1946 года в ходе первой сессии Генеральной Ассамблеи, делегация Аргентины высказала оговорку о том, что правительство Аргентины не признает суверенитет Великобритании на Фолклендских (Мальвинских) островах. Делегация Соединенного Королевства высказала аналогичную оговорку о том, что она не признает суверенитет Аргентины на этих островах.

2. Фолклендские (Мальвинские) острова состоят из двух крупных островов — Восточный Фолкленд и Западный Фолкленд — и сотен более мелких островов общей площадью около 12 173 км². Фолклендские (Мальвинские) острова расположены в Южной Атлантике приблизительно в 770 км к северо-востоку от мыса Горн и 480 км к востоку от материковой части Южной Америки. Остров Южная Георгия, расположенный приблизительно в 1300 км к юго-востоку от группы Фолклендских (Мальвинских) островов, и Южные Сандвичевы острова, расположенные приблизительно в 750 км к востоку-юго-востоку от острова Южная Георгия, управляются с Фолклендских (Мальвинских) островов как отдельная территория; губернатор Фолклендских (Мальвинских) островов одновременно является комиссаром острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов. Согласно управляющей державе, численность населения Фолклендских (Мальвинских) островов составляет более 2500 человек (без учета временно отсутствующих жителей и гражданских лиц, сотрудничающих с гарнизоном Министерства обороны Соединенного Королевства, численность которого составляет около 1200 человек), что является самым высоким зарегистрированным показателем с 1931 года. Согласно положениям резолюции 2065 (XX) и последующих соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, между правительством Аргентины и правительством Соединенного Королевства существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

II. Конституционные и политические вопросы

3. Конституция, принятая в 2008 году и вступившая в силу 1 января 2009 года (Законодательный акт 2008 года № 2846), была опротестована Аргентиной (см. A/63/542, приложение I). Согласно Конституции, члены Законодательного совета избирают спикера, который выполняет функции председателя на сессиях этого органа. Губернатор с согласия Исполнительного совета назначает главу исполнительной власти, который руководит государственной службой в целях осуществления политики. Вопросами политики ведают Исполнительный совет в составе трех представителей Законодательного совета, избираемых ежегодно из числа его членов, и двух членов *ex officio*, главы исполнительной власти и секретаря по вопросам финансов, не имеющих права

голоса. Генеральный прокурор и командующий вооруженными силами Великобритании, дислоцированными на островах, имеют право принимать участие в работе Исполнительного совета без права голоса. Губернатор, назначаемый Соединенным Королевством, несет главную ответственность за вопросы внешних сношений, обороны, внутренней безопасности (включая деятельность полиции) и отправления правосудия. Согласно положениям Конституции, губернатор, проконсультировавшись с Законодательным советом и заручившись его согласием, может издавать законы о поддержании мира, обеспечении правопорядка и благом управлении территорией, в то время как полное право принимать такие законы принадлежит британской короне. Кроме того, британский парламент обладает неограниченным правом принимать законы для всех заморских территорий.

4. Как уже сообщалось ранее, из восьми членов Законодательного совета, избранных на четырехлетний срок 7 ноября 2013 года, пять были избраны от городского избирательного округа территории (Стэнли), где проживает большинство населения, и три от Кэмп (сельской местности за пределами единственного города территории). Политические партии отсутствуют, поэтому все члены избираются в качестве независимых кандидатов. Губернатор Колин Робертс приступил к исполнению своих обязанностей 29 апреля 2014 года. Следующие всеобщие выборы членов Законодательного совета предполагается провести в ноябре 2017 года.

5. В течение 2015 года и в начале 2016 года Аргентина и Соединенное Королевство продолжали подтверждать свои соответствующие позиции по различным конституционным, военным и экономическим аспектам спора о суверенитете над территорией (см. пункты 40, 43 и 45).

III. Бюджет

6. Финансовый год территории начинается 1 июля и заканчивается 30 июня. Как сообщает управляющая держава, операционный бюджет на 2015/16 год составляет примерно 68 млн. фунтов стерлингов. Территория делает все возможное для сохранения сбалансированной бюджетной стратегии.

IV. Экономические условия

A. Общие сведения

7. По данным управляющей державы, реальный валовой внутренний продукт (ВВП) островов в 2013 году составил приблизительно 162,2 млн. фунтов стерлингов. Размер ВВП на душу населения в том же году был равен примерно 63 300 фунтов стерлингов. Наиболее важным сектором экономики по-прежнему является рыболовство (на которое приходится около 35–50 процентов ВВП); кроме того, в последние годы наблюдается рост в других секторах, таких как туризм, животноводство и переработка животноводческой продукции. Как сообщает управляющая держава, в 2013 году 15 процентов ВВП приходилось на нефтяную промышленность. На Фолклендских (Мальвинских) островах отмечается крайне низкий уровень безработицы, который в 2014 году достиг менее 1 процента.

В. Рыболовный промысел и сельское хозяйство

8. Главным занятием рыболовецких хозяйств Фолклендских (Мальвинских) островов и основой их экономики является промысел двух видов кальмаров — лолого, или кальмара-стрелки, и иллекса. Как сообщает управляющая держава, рыбным промыслом территории руководит департамент рыболовства. Рыболовецкие хозяйства, на которые приходится наибольшая доля ВВП, обеспечили 37 процентов ВВП в 2013 году, и значительные ресурсы выделяются на то, чтобы вылов рыбы производился в соответствии с принципами рационального природопользования.

9. Аргентина осудила одностороннюю эксплуатацию природных ресурсов Соединенным Королевством и подтверждает свою позицию, согласно которой обеим сторонам следует воздерживаться от односторонних изменений положения, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей, в соответствии с резолюцией 31/49 Генеральной Ассамблеи (выводы по итогам рассмотрения данного вопроса в рамках международных организаций и форумов см. в пункте 35).

10. Соединенное Королевство по-прежнему придерживается позиции, согласно которой жители островов имеют право заниматься разведкой и разработкой своих природных ресурсов в собственных экономических интересах, что является неотъемлемой частью их права на самоопределение.

11. Что касается сельского хозяйства, то, поскольку обработка земель на Фолклендских (Мальвинских) островах носит ограниченный характер по таким естественным причинам, как наличие кислых и неплодородных почв и холодный океанический климат с сильными ветрами, акцент в нем делается на разведении животных. Этим сектором руководит департамент сельского хозяйства. Часть потребляемых на островах овощей выращивается на местном уровне, но большинство другой сельскохозяйственной продукции и продовольственных товаров импортируется. В территории осуществляется пятилетний бизнес-план поддержки сельского хозяйства.

С. Туризм

12. Туризм является важным сектором экономики территории, принося приблизительно 9 млн. фунтов стерлингов в год. По информации, предоставленной управляющей державой, Совет по туризму Фолклендских островов продолжает развитие сектора туризма на островах. На конец сезона круизных путешествий в 2014 году общая численность прибывших пассажиров составила 43 437 человек, что на 9,4 процента превысило результаты 2013 года, в то время как в сухопутном туризме наблюдается небольшой спад (на 3,5 процента), и число туристов, посетивших территорию с ночевкой, составило 4555 человек. В 2015 году велась разработка новой стратегии развития туризма для стимулирования как круизного, так и сухопутного туризма.

Д. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство

13. Протяженность дорожной сети территории составляет приблизительно 1000 км. Кроме того, связь с населенными пунктами, расположенными на востоке и западе и на других островах, по-прежнему обеспечивалась с помощью каботажных перевозок, регулярного паромного сообщения и внутренних авиалиний.

14. В 2015 году выполнялись регулярные еженедельные рейсы между Пунта-Аренас, Чили, и Фолклендскими (Мальвинскими) островами, включая две промежуточные посадки в месяц в Рио-Гальегос на материковой части Аргентины, в соответствии с положениями совместного заявления Аргентины и Соединенного Королевства от 14 июля 1999 года. В соответствии с Соглашением об обмене нотами, полетах и навигации от февраля 2001 года были санкционированы частные рейсы, а также ряд рейсов в целях медицинской эвакуации с Фолклендских (Мальвинских) островов на материковую часть Аргентины, в Чили и Уругвай.

15. В ответ на деятельность по добыче углеводородов, осуществляемую в водах, прилегающих к Фолклендским (Мальвинским) островам, в феврале 2010 года Аргентина издала президентский указ 256/2010, в соответствии с которым судам требуется разрешение на заход в аргентинские порты или проход через ее воды. В этой связи члены Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и Союза южноамериканских наций (УНАСУР) постановили ранее закрыть свои порты для «судов, плавающих под незаконным флагом Мальвинских островов». В 2015 году осуществление этих решений продолжалось.

16. Со своей стороны, Соединенное Королевство в течение 2015 года продолжало считать вышеупомянутый президентский указ 256/2010 несовместимым с нормами международного права, в том числе с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и утверждать, что в соответствии с положениями международного права жители островов имеют право развивать свою экономику, включая природные ресурсы, в интересах территории. Соединенное Королевство продолжало подчеркивать закрепленные в Уставе и в статье 1 двух пактов Организации Объединенных Наций о правах человека принцип и право жителей Фолклендских островов на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.

17. Что касается телекоммуникаций, то, как сообщает управляющая держава, приблизительно 75 процентов домашних хозяйств имеют доступ к Интернету с помощью широкополосного соединения. Что касается коммунальных услуг, то основная ветряная электростанция территории удовлетворяет примерно 26 процентов городских потребностей в электроэнергии. Ветровые турбины используются для снабжения электроэнергией отдельных домов и небольших поселков.

Е. Охрана окружающей среды и углеводородные ресурсы

18. По информации управляющей державы, территория старается обеспечить осуществление ряда природоохранных договоров и конвенций. Со своей стороны, Аргентина заявила о несогласии с территориальным применением этих договоров и конвенций Соединенным Королевством на том основании, что территория и прилегающие к ней морские районы являются неотъемлемой частью территории Аргентины.

19. В течение 2015 года шельфовая разведка углеводородного сырья продолжалась, несмотря на протесты Аргентины, других государств-членов и региональных и межправительственных организаций. Кроме того, государства-члены и ассоциированные государства МЕРКОСУР продолжили обмен имеющейся информацией о судах или плавучих средствах, следующих курсом через

«Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и имеющих на борту груз, предназначенный для осуществления незаконной деятельности, связанной с разведкой и/или разработкой углеводородных ресурсов на континентальном шельфе Аргентины» (см. также пункт 35).

20. По данным из официальных источников, в течение 2015 года Секретариат по энергетике Аргентины продолжил административное разбирательство в отношении компаний, ведущих незаконную разведку запасов углеводородного сырья в регионе. Компаниям, непосредственно или косвенно участвующим в этой деятельности, Аргентина направила письма с предупреждением о правовых последствиях. (Выводы по итогам рассмотрения данного вопроса в рамках международных организаций и форумов см. также в пункте 35.)

21. В 2015 году управляющая держава продолжила поддерживать свою позицию в отношении Аргентины, заявив о том, что в соответствии с положениями международного права континентальный шельф не является частью Аргентины, поддержала право жителей островов разрабатывать свои природные ресурсы в своих собственных экономических интересах как неотъемлемую часть их права на самоопределение и выступила против применения аргентинского внутреннего законодательства в отношении компаний, участвующих в деятельности, связанной с добычей углеводородного сырья на островах.

V. Социальные условия

A. Общие сведения

22. По информации управляющей державы, территория соблюдает принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека. Управляющая держава распространила на Фолклендские (Мальвинские) острова действие Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и других международных документов в области прав человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка. Кроме того, на жителей территории было распространено право подавать индивидуальные петиции в Европейский суд по правам человека.

23. Со своей стороны, Аргентина неизменно выступала против применения к территории Соединенным Королевством упомянутых выше различных международных правовых документов, а также против обозначения территории как заморской территории Соединенного Королевства или любого другого аналогичного обозначения.

B. Здравоохранение

24. Согласно информации, представленной управляющей державой, в соответствии с соглашением о медицинском обслуживании медицинские и стоматологические услуги предоставляются всем жителям бесплатно. В территории работает одна больница, которая располагает современным оборудованием и медицинским, стоматологическим и сестринским персоналом, но не имеет местного квалифицированного оптика. Для проведения более комплексного лечения необходима медицинская эвакуация.

С. Социальная защита и социальное обеспечение

25. По данным, представленным управляющей державой, постановление о пенсионном обеспечении на Фолклендских островах предусматривает обязательное внесение фиксированных ежемесячных взносов всеми работодателями и работниками в возрасте от 17 до 64 лет. Для оказания помощи малоимущим и инвалидам действует система социальных пособий и пенсий.

Д. Образование

26. Образование в территории является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет, при этом в детских садах организована дошкольная подготовка для детей в возрасте от 4 лет. По сообщению управляющей державы, все услуги послешкольного образования, включая университетское образование, которые отсутствуют на Фолклендских (Мальвинских) островах, финансируются правительством Фолклендских (Мальвинских) островов; в 2015 году было зарегистрировано приблизительно 453 школьника (22 из них проживают в сельских районах). На островах образованием охвачено 100 процентов всех детей школьного возраста. В настоящее время соотношение числа учителей и учащихся в начальной и средней школе составляет 1:10 и 1:14 соответственно.

27. Согласно информации, представленной Аргентиной, жители Фолклендских (Мальвинских) островов пользуются равными правами на обучение в государственных учебных заведениях Аргентины. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в докладе Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки за 2015 год (A/71/70, раздел II.B).

VI. Разминирование и смежные вопросы

28. В соответствии с положениями Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавская конвенция) государства-участники обязаны уничтожить противопехотные мины в заминированных районах в течение 10 лет после вступления Конвенции в силу, если только этот срок не продлевается в соответствии с Конвенцией.

29. В ноябре 2008 года на девятом совещании государств — участников Оттавской конвенции было принято решение продлить установленный для Соединенного Королевства срок до 1 марта 2019 года. По данным управляющей державы, в период с 2009 по 2013 год было проведено три этапа разминирования. Нынешний этап, начавшийся в январе 2015 года, должен завершиться в конце марта 2016 года, и по его итогам будет разминировано в общей сложности 35 заминированных районов. В настоящее время ведется процесс рассмотрения возможностей по проведению дополнительных проектов по разминированию.

30. Аргентина ссылается на свое заявление о толковании ее ратификации Оттавской конвенции в 1999 году, в котором Аргентина заявила, что, поскольку острова, являющиеся частью ее территории, находятся под незаконной оккупацией Соединенного Королевства, Аргентина не имеет никакого доступа к про-

тивопехотным минам на островах и не может выполнить обязательства, предусмотренные Конвенцией. Как сообщалось ранее, в декабре 2009 года на второй Конференции по рассмотрению действия Оттавской конвенции было принято решение удовлетворить просьбу Аргентины о продлении установленного для нее срока до 1 января 2020 года. На четырнадцатом совещании государств — участников Оттавской конвенции, состоявшемся в Женеве 30 ноября — 4 декабря 2015 года, Аргентина заявила, что по-прежнему не имеет доступа к противопехотным минам на Мальвинских островах, и подтвердила, что подробный план работ по разминированию будет подготовлен и реализован, как только она начнет осуществлять контроль за соответствующими районами, являющимися предметом спора о суверенитете, или когда Аргентина и Соединенное Королевство достигнут договоренности о продвижении в таком планировании.

VII. Участие в деятельности международных организаций и механизмов

31. По информации, представленной управляющей державой, правительство Фолклендских (Мальвинских) островов участвует в деятельности различных форумов Содружества и является членом Ассоциации заморских территорий Соединенного Королевства и Форума сотрудничества южноатлантических территорий. Кроме того, представители правительства также участвуют в составе делегации Соединенного Королевства в работе других международных совещаний по вопросам, затрагивающим интересы жителей островов, выражая свое мнение. Согласно позиции правительства Соединенного Королевства, у жителей островов должна быть возможность самостоятельно участвовать во всех совещаниях по затрагивающим их интересы вопросам.

32. Аргентина не является членом вышеупомянутых организаций. Согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, признающим наличие спора по поводу суверенитета между Аргентиной и Соединенным Королевством, Аргентина еще раз подтверждает двусторонний характер вопроса Мальвинских островов и, следовательно, отвергает любые попытки обеспечить самостоятельное участие жителей Мальвинских островов.

VIII. Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов

33. Вопрос Фолклендских (Мальвинских) островов рассматривался в ходе ряда заседаний, проводившихся в 2015 году и январе 2016 года региональными и многосторонними форумами, такими как Система центральноамериканской интеграции (СЦАИ) (Гватемала, 27 марта 2015 года), Организация американских государств (ОАГ) (Вашингтон, округ Колумбия, 16 июня 2015 года), МЕРКОСУР (Бразилиа, 16 июля 2015 года, и Асунсьон, 21 декабря 2015 года), Группа 77 и Китая (Нью-Йорк, 24 сентября 2015 года), Латиноамериканская энергетическая организация (ЛАЭО) (Тариха, 31 октября 2015 года), Саммит арабских и южноамериканских стран (Эр-Рияд, 10 и 11 ноября 2015 года) и Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) (Кито, 27 января 2016 года) (см. A/70/410, A/70/628 и A/70/669).

34. В решениях, принятых по итогам вышеупомянутых заседаний СЦАИ, ОАГ, Группой 77 и Китая, ЛАЭО, Саммитом арабских и южноамериканских стран и СЕЛАК, еще раз было заявлено о необходимости возобновления переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством в целях нахождения мирного решения спора о суверенитете. Кроме того, МЕРКОСУР напомнил о необходимости урегулирования спора в кратчайшие возможные сроки.

35. Помимо этого, в решениях, принятых на соответствующих вышеупомянутых заседаниях Группы 77 и Китая, ЛАЭО и Саммита арабских и южноамериканских стран, заявлялось, что разведка природных ресурсов, особенно углеводородов, в водах, прилегающих к Фолклендским (Мальвинским) островам, наносит ущерб суверенному праву Аргентины в отношении ее континентального шельфа и противоречит резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1976 года, и признавалось право Аргентины предпринимать законные действия — при полном соблюдении международного права и соответствующих резолюций — против неразрешенной разведки и разработки углеводородных ресурсов в этом районе. МЕРКОСУР ратифицировал эти заявления в своих решениях.

36. Кроме того, СЦАИ, МЕРКОСУР, Группа 77 и Китая и Саммит арабских и южноамериканских стран в соответствующих решениях напомнили о пятидесятой годовщине принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи — первой резолюции, в которой непосредственно рассматривался вопрос о Мальвинских островах.

37. В ответ на просьбы, высказанные СЕЛАК 29 января 2015 года (см. пункт 36 рабочего документа по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах 2015 года (A/АС.109/2015/19)) и МЕРКОСУР 16 июля 2015 года в своих соответствующих решениях, соответствующие временные председатели просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций возобновить его усилия в рамках осуществления миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы возобновить переговоры, направленные на изыскание в кратчайшие возможные сроки мирного решения этого спора (см. A/70/625).

38. Соединенное Королевство не является членом вышеупомянутых организаций и не было представлено ни на одном из вышеупомянутых совещаний, за исключением совещания ОАГ, в которой Соединенное Королевство имеет статус наблюдателя. Соединенное Королевство продолжает отвергать любое утверждение о том, что освоение углеводородного сырья равнозначно односторонним действиям с его стороны и осуществляется в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, поддерживает жителей островов в развитии их собственной экономики и построении будущего, в том числе в их решении разрабатывать природные ресурсы, и отвергает любые утверждения о наращивании военного присутствия в Южной Атлантике или якобы имеющей место милитаризации региона. Помимо этого, по мнению правительства Соединенного Королевства, ни одно из вышеупомянутых региональных заявлений или решений в полной мере не отражает ни юридически обязательного принципа самоопределения, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, ни нынешнего состояния отношений между Соединенным Королевством и его заморскими территориями. Соединенное Королевство настаивает на том, что заявления регионального уровня со стороны членов ОАГ и других субъектов,

равно как и резолюции Генеральной Ассамблеи, не изменяют и не ослабляют обязательство стран уважать право жителей Фолклендских островов на самоопределение, закрепленное в Уставе.

IX. Будущий статус территории

A. Позиция управляющей державы

39. В своем обращении к жителям островов от 18 декабря 2015 года премьер-министр Соединенного Королевства Дэвид Кэмерон обратил особое внимание на прочность экономики Фолклендских островов и вновь заявил, что правительство его страны поддерживает право жителей островов на самоопределение.

40. Помимо этого, как указано в последнем письме представителя Соединенного Королевства от 29 января 2015 года на имя Генерального секретаря (A/69/756), направленном в ответ на письмо представителя Аргентины от 3 января 2015 года на имя Генерального секретаря (A/69/716), правительство Соединенного Королевства придает большое значение принципу самоопределения, закрепленному в пункте 2 статьи 1 Устава и статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. Правительство Соединенного Королевства особо отмечает, что заявления регионального уровня со стороны ОАГ и других субъектов, в том числе резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, не изменяют и не ослабляют обязательство стран уважать право жителей Фолклендских островов на самоопределение, закрепленное в Уставе. Соединенное Королевство отвергает утверждения Аргентины о том, что Соединенное Королевство проводит милитаризацию Южной Атлантики, и по-прежнему привержено защите прав жителей Фолклендских островов на определение своего политического, социального и экономического будущего. Соединенное Королевство полностью поддерживает законное решение жителей Фолклендских островов организовать и вести устойчивый рыбный промысел в водах, прилегающих к Фолклендским (Мальвинским) островам, и заняться разведкой там залежей углеводородных ресурсов в полном соответствии с международным правом. Кроме того, Соединенное Королевство имеет отчетливое представление об исторических аспектах вопроса о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Никакое гражданское население 3 января 1833 года с Фолклендских (Мальвинских) островов не изгонялось, и британский суверенитет над Фолклендскими (Мальвинскими) островами датируется 1765 годом, т. е. он был установлен за несколько лет до образования самой Аргентинской Республики.

41. Правительство Соединенного Королевства также подчеркнуло, что в ходе работы первого Объединенного министерского совета в декабре 2012 года было опубликовано подробное заявление, в котором Соединенное Королевство и его территории разъяснили природу своих взаимоотношений и выразили мнение, что Генеральная Ассамблея должна исключать из списка самоуправляющихся территорий те территории, которые пожелали сохранить связи с Соединенным Королевством. Кроме того, на четвертом совещании Совета, состоявшемся 1 и 2 декабря 2015 года, представители Соединенного Королевства и главы заморских территорий приняли коммюнике, в котором, в частности, изложена совместная позиция Соединенного Королевства и заморских территорий по вопросу о самоопределении. В этом коммюнике политические лидеры и

представители заявили, что руководители заморских территорий избираются на демократической основе народом территорий и несут перед ним ответственность и что принципы равноправия и самоопределения народов, закрепленные в Уставе, распространяются на народы заморских территорий. Они подтвердили важность поощрения права народов этих территорий на самоопределение, относящегося к коллективной ответственности всех структур правительства Соединенного Королевства. Они заявили о своей готовности изучать пути обеспечения дальнейшего оказания заморским территориям международной поддержки в деле противодействия враждебным притязаниям на суверенитет и согласились, что основополагающие принципы их конституционных отношений определены правильно: полномочия в максимально возможном объеме передаются избираемым правительствам территорий при сохранении за Соединенным Королевством полномочий, необходимых для выполнения им своих суверенных функций; при этом они заключили, что необходимо периодически проводить обзоры эффективности конституционных соглашений.

42. Кроме того, правительство Соединенного Королевства поддерживает заявления, с которыми выступили два члена Законодательного совета Фолклендских островов в ходе заслушивания петиционеров на 6-м заседании Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 25 июня 2015 года и в которых ораторы подчеркнули, что острова не являются колонией и их население удовлетворено статусом самоуправляющейся заморской территории Великобритании, единогласно одобренным на референдуме 2013 года; нынешняя Конституция островов принята в соответствии с положениями Устава, и в ней определены основные права и свободы личности, право на самоопределение и право на эксплуатацию своих природных ресурсов; искоренение колониализма — это амбициозная задача, которая волнует всех; вместе с тем существуют различия в оценке того, в каких случаях имеет место колониальная ситуация и каким образом она должна быть прекращена, чтобы это отвечало интересам соответствующего народа; и Фолклендские острова были преобразованы из бывшей колонии в бурно развивающуюся экономику с полным внутренним самоуправлением, за исключением сферы иностранных дел и обороны; и призвали Специальный комитет исполнить свой долг перед всеми самоуправляющимися территориями и учитывать желание их народов продвигаться вперед (см. A/AC.109/2015/SR.6).

В. Позиция правительства Аргентины

43. В письме представителя Аргентины от 3 января 2015 года на имя Генерального секретаря (A/69/716) Аргентина, в частности, вновь подтвердила свои права на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами и отметила, что в 2015 году исполняется пятьдесят лет с момента принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, первой резолюции, в которой затрагивается конкретно вопрос о Мальвинских островах и признается наличие спора о суверенитете. 10 июня 2015 года и 16 декабря 2015 года правительство Аргентины опубликовало также свои пресс-релизы в связи с вопросом о Мальвинских островах.

44. Кроме того, Аргентина поддерживает заявления, сделанные Гильермо Клифтоном и Рикардо Паттерсоном в ходе заслушания петиционеров на 6-м заседании Специального комитета 25 июня 2015 года, в которых они заявили, в частности, что хотя правительство и народ Аргентины сохранили свою традицию уважения к образу жизни, культуре и ценностям всех жителей своей территории, Соединенное Королевство отказалось возобновить диалог по вопросу о суверенитете с соответствующими органами власти, тем самым препятствуя выполнению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, что на островах проживает не угнетенный народ, а лишь небольшое число британских граждан и что Специальному комитету следует продолжать призывать к диалогу между соответствующими сторонами, до тех пор пока вопрос о суверенитете не будет окончательно решен (см. A/AC.109/2015/SR.6).

45. В пресс-релизе министерства иностранных дел и по делам религий Аргентины от 3 января 2016 года, препровожденном письмом Временного поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 4 января 2016 года на имя Генерального секретаря (A/70/665), правительство Аргентины заявило, что 3 января 1833 года Мальвинские острова были оккупированы британскими силами, которые изгнали аргентинских жителей и представителей власти, находившихся на островах на законном основании, и заменили их подданными оккупирующей державы. Аргентинская Республика незамедлительно заявила протест против этой незаконной оккупации, которая продолжается до сих пор, и всегда выступала с ее осуждением. С первых дней своего существования в качестве независимого государства Аргентинская Республика различными актами правительства демонстрировала свою твердую политическую волю осуществлять эффективный суверенитет над южными территориями и морскими районами, унаследованными ею от Испании.

46. Кроме того, 183 года спустя после начала этой незаконной оккупации, которая продолжается до сих пор, народ и правительство Аргентины вновь подтверждают неотъемлемые суверенные права Аргентинской Республики на Мальвинские острова, остров Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы. Постоянной и неизменной целью, закрепленной в первой временной статье Национальной конституции, является восстановление полного суверенитета над вышеупомянутыми территориями и морскими районами в соответствии с принципами международного права и при условии уважения образа жизни жителей Мальвинских островов. Эта цель является политикой государства, и она отвечает коллективным чаяниям аргентинского народа.

47. Спустя 50 лет после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Аргентинская Республика вновь заявляет о своей твердой приверженности мирному урегулированию споров, международному праву и многосторонности и предлагает Соединенному Королевству возобновить переговоры, чтобы как можно скорее найти справедливое и окончательное решение спора по вопросу о суверенных правах на Мальвинские острова, остров Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы, следуя по пути диалога, мира и дипломатии, как к тому настоятельно призывает международное сообщество.

48. Новый президент Аргентины Маурисио Макри, который вступил в должность 10 декабря 2015 года, заявил о намерении правительства Аргентины укреплять отношения с правительством Соединенного Королевства и содействовать формированию более широкой и всеобъемлющей двусторонней повестки дня, частью которой является возобновление переговоров по вопросу о Мальвинских островах.

Х. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций

А. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

49. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 6-м и 7-м заседаниях 25 июня 2015 года.

50. На своем 6-м заседании Специальный комитет постановил удовлетворить просьбы делегаций Аргентины, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Гондураса, Испании, Кении, Колумбии, Ливана, Марокко, Мексики, Нигерии, Перу, Республики Корея, Сальвадора, Уганды, Уругвая и Южной Африки о принятии участия в рассмотрении Комитетом данного пункта.

51. В ходе того же заседания в рамках заслушания петиционеров и в соответствии со своей обычной практикой Специальный комитет заслушал заявления Филлис Ренделл и Майкла Саммерса, представляющих Законодательный совет Фолклендских (Мальвинских) островов, а также Гильермо Клифтона и Рикардо Паттерсона, краткое изложение которых приведено в пунктах 42 и 44 выше (см. также A/AC.109/2015/SR.6).

52. Кроме того, представитель Чили, выступая также от имени Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2015/L.7, который затем был принят Специальным комитетом без голосования. В своей резолюции Специальный комитет еще раз заявил, что единственным способом положить конец особому и конкретному проявлению колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах является мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства.

53. На том же заседании с заявлениями выступили представители Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Китая, Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадин, Сирийской Арабской Республики и Эквадора (также от имени СЕЛАК).

54. С заявлением выступил также министр иностранных дел и по делам религий Аргентины Эктор Маркос Тимерман. Он заявил, что в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи признается, что ситуация на Мальвинских островах представляет собой проявление колониализма. Он заявил далее, что утверждение Британии о применимости принципа самоопределения к населению, которое она переселила на Мальвинские острова, диаметрально противоположно той цели, которую международное сообщество имело в виду, когда признало право на самоопределение. Он заявил, что две поправки подобного

рода к соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи, предложенные Соединенным Королевством в 1985 году, были, таким образом, отвергнуты. Кроме того, он заявил, что в резолюции 2065 (XX) также содержится настоятельный призыв к двум сторонам, участвующим в споре, Аргентине и Соединенному Королевству, изыскать в кратчайшие возможные сроки мирное решение проблемы путем двусторонних переговоров, учитывая должным образом положения и цели Устава и резолюции 1514 (XV), а также интересы населения, и подчеркнул, что после этой резолюции Генеральная Ассамблея приняла еще более 40 резолюций. В заключение он отметил, что в прошлом Аргентина и Соединенное Королевство уже предпринимали усилия для выполнения резолюции 2065 (XX) и что переговоры проходили в течение нескольких лет, причем обе стороны представляли отчеты Генеральному секретарю, однако эти переговоры оказались безрезультатными (см. A/AC.109/2015/SR.6).

55. Кроме того, в тот же день на 7-м заседании Специального комитета с заявлениями выступили представители Кубы, Индонезии, Сьерра-Леоне, Туниса и Эквадора и наблюдатели от Бразилии (также от имени МЕРКОСУР), Гватемалы, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая (также от имени УНАСУР), после чего с заявлением выступил также министр иностранных дел Аргентины (см. A/AC.109/2015/SR.7).

В. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

56. 8, 14 и 15 октября 2015 года в ходе обсуждения вопросов деколонизации в Четвертом комитете на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи делегации Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Никарагуа, Парагвая (от имени МЕРКОСУР), Перу, Сальвадора, Соединенного Королевства, Уругвая (также от имени УНАСУР), Чили и Эквадора (также от имени СЕЛАК) выступили по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах (см. A/C.4/70/SR.2 и A/C.4/70/SR.6).

57. 8 октября 2015 года представитель Эквадора, выступая от имени СЕЛАК, в числе прочего, вновь заявил о решительной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающим к ним морским районом и подчеркнул конструктивную позицию и готовность правительства Аргентины добиваться урегулирования сложившейся ситуации, сославшись на решение, принятое на его саммите в январе 2015 года. Представитель Парагвая, выступая от имени МЕРКОСУР, в числе прочего, заявил, что мирное и долгосрочное решение вопроса региональной важности в отношении Мальвинских островов, островов Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов зависит от возобновления двухсторонних переговоров между соответствующими правительствами и что, к сожалению, на протяжении 50 лет после принятия резолюции 2065 (XX) отмечалась существенная нехватка прогресса в урегулировании спора. Кроме того, оба вышеупомянутых оратора призвали Генерального секретаря возобновить свои усилия по выполнению миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей (см. также пункт 34). Помимо этого, представитель Уругвая, выступая от имени УНАСУР, в числе прочего, заявил, что исторические и правовые аспекты вопроса о Мальвинских островах ис-

ключают любые решения, основанные на принципе самоопределения, что было изначально признано в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, и подтвердил содержание его деклараций и специальной декларации, принятых в 2010, 2012 и 2013 годах (более подробную информацию см. в документах A/65/812, A/66/815, A/67/728 и A/68/856) (см. также раздел VIII, «Рассмотрение вопроса в рамках международных организаций и форумов»).

58. В тот же день Даниэль Фильмус, секретарь Аргентины по вопросам Мальвинских островов, острова Южная Георгия, Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов в южной части Атлантического океана, заявил, что из резолюции 1514 (XV) однозначно следует, что существует более чем одна форма колониализма, а самоопределение и соблюдение территориальной целостности являются двумя принципами деколонизации, применимыми в различных ситуациях. Он заявил также, что Аргентина не может смириться с искажением принципа самоопределения в пользу узурпации Великобританией части территории Аргентины. Его делегация добавила, что население островов является не «народом», ставшим жертвой колониализма, а группой жителей британского происхождения. Хотя Аргентина не желает насильно интегрировать гражданское население островов или менять их гражданство и будет уважать их права человека и учитывать их интересы, она не откажется от своих законных исторических прав на эту территорию в их пользу или в пользу колониальных, экономических или военных интересов Соединенного Королевства. В заключение, заявив, что настало время для честного и открытого диалога, чтобы восстановить столь необходимое для прогресса взаимное доверие, он вновь направил Соединенному Королевству приглашение Аргентины возобновить двусторонние переговоры с целью поиска долгосрочного и мирного способа урегулировать спор о суверенитете.

59. 15 октября 2015 года представитель Соединенного Королевства заявил, что отношения его правительства с заморскими территориями носят конструктивный характер и строятся на основе принципов партнерства, общности идеалов и праве народа каждой территории сохранить британское подданство. Он заявил далее, что в марте 2013 года в ходе проведения референдума на Фолклендских островах подавляющее большинство населения выразило волю остаться в составе Великобритании, поддержав курс британского правительства на укрепление партнерских отношений со своими территориями и на дальнейшее развитие этих территорий и обеспечение их безопасности (см. A/C.4/70/SR.7).

60. Кроме того, 8 октября 2015 года в порядке осуществления права на ответ представитель Соединенного Королевства заявил, что его страна не сомневается ни в своем суверенитете в отношении Фолклендских островов, островов Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и морских районов, прилегающих к обеим территориям, ни в принципе самоопределения и права жителей Фолклендских островов на самоопределение в соответствии с Уставом и двумя Международными пактами о правах человека, с тем чтобы они могли свободно определять свой политический статус и обеспечивать свое экономическое, социальное и культурное развитие. Он заявил далее, что хотя делегация Аргентины указала на международную поддержку в переговорах, включая резолюции Организации Объединенных Наций, это не отменяет обязательство стран уважать принцип самоопределения и что в связи с этим никакого диалога о суверенитете быть не может до тех пор, пока жители Фолклендских остро-

вов сами того не пожелают. Референдум 2013 года, на котором 99,8 процента населения проголосовали за то, чтобы остаться заморской территорией Соединенного Королевства, направил четкий сигнал о том, что люди островов не хотят вести диалог на тему суверенности. Аргентина продолжает отрицать применимость вышеуказанных основополагающих прав человека к данному населению, что идет вразрез с принципами Устава.

61. Данный представитель заявил также, что Соединенное Королевство не проводит милитаризацию этого региона, поскольку его силы в Южной Атлантике носят оборонительный характер и находятся на уровне, достаточном для того, чтобы обеспечить защиту Фолклендских островов от любой потенциальной угрозы. Со временем они значительно сокращаются, и страна будет продолжать держать уровень сил под контролем в контексте регулярных оценок военных угроз, осуществляемых с момента вторжения Аргентины в 1982 году.

62. Кроме того, он заявил, что исследование запасов углеводородов в регионе является законным коммерческим предприятием, осуществляемым в соответствии с законодательством правительства Фолклендских островов при строгом соблюдении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и что в отношении Фолклендских островов национальное законодательство Аргентины не применяется. Международные компании, работающие в данных регионах, подчиняются строгим международным правилам и проходят регулярные проверки. Эта деятельность сопряжена с большими экономическими преимуществами для региона и не должна быть подвержена незаконным внешним санкциям. Претензии, выдвигаемые Аргентиной в отношении активов и сотрудников данных компаний, являются политически мотивированной и недопустимой попыткой осуществить экстерриториальную юрисдикцию, не имея на то юридических оснований, что сопряжено с опасными последствиями для глобального бизнеса и свободной торговли. Заявления о том, что разведка запасов углеводородов на Фолклендских островах представляет собой односторонние действия, ложны; единственными действительно односторонними действиями были угрозы аргентинского правительства посадить в тюрьму работников нефтяной компании, занимающихся законной коммерческой деятельностью. Такие незаконные и непропорциональные вмешательства в осуществление принципа и права жителей Фолклендских островов на самоопределение, закрепленных в Уставе и двух Пактах о правах человека, равносильны попытке ввести экономическую блокаду.

63. В заключение он заявил, что Соединенное Королевство может открыто заявить, что в 1833 году ни один представитель аргентинского населения не был выселен с Фолклендских островов. Ранее в попытке навязать суверенитет Аргентины британской суверенной территории туда был направлен аргентинский военный гарнизон, но Соединенное Королевство не допустило этот военный гарнизон на остров, и гражданскому населению, которое до этого хотело получить разрешение Великобритании для того, чтобы остаться на островах, предложили остаться. Территориальные границы Аргентинской Республики в 1833 году не включали южную часть ее сегодняшней территории или любые территории на Фолклендских островах, в Антарктике или островах Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах. Притязания Аргентины на эти острова, основанные на принципе нарушения территориальной целостности, не имеют под собой никаких оснований, поскольку эта территория никогда не управлялась Аргентинской Республикой и не являлась частью ее суверенной территории (см. A/C.4/70/SR.2).

64. В тот же день в порядке осуществления права на ответ представитель Аргентины в очередной раз заявил, что Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы являются неотъемлемой частью территории Аргентины, незаконно оккупированной Соединенным Королевством. Он отметил, что спор в отношении суверенности этих районов был признан Организацией Объединенных Наций в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи, настоятельно призывающих обе страны в кратчайшие сроки возобновить переговоры по мирному и прочному урегулированию данного вопроса, и что Специальный комитет по деколонизации многократно занимал ту же позицию. Он заявил далее, что Аргентина сожалеет о попытках Соединенного Королевства переписать историю, чтобы скрыть свои незаконные действия, совершенные в 1833 году; такие фальсификации раскрывают необоснованность суверенных притязаний Соединенного Королевства; а также что эта страна должна действовать законно и ответственно, выполняя свое обязательство по возобновлению переговоров, чтобы найти справедливое и окончательное решение этого спора. Он заявил также, что хотя Соединенное Королевство основывает свою позицию исключительно на принципе самоопределения, в данных обстоятельствах этот принцип неприменим и что в 1985 году Генеральная Ассамблея однозначно отвергла попытки Соединенного Королевства ввести этот принцип в резолюцию, принятую по данному вопросу.

65. Аргентина выступает против мероприятия, которое одно только Соединенное Королевство называет «референдумом» по самоопределению Мальвинских островов, поскольку современные их жители — это не тот народ, который находится под колониальным игом. Он заявил, что состоявшееся в 2013 году голосование было сугубо британской инициативой, в ходе которой граждан Великобритании попросили ответить, хотят ли они остаться британцами.

66. По мнению Аргентины, заявление Соединенного Королевства о том, что его военное присутствие на Мальвинских островах носит сугубо оборонительный характер, опровергается тем фактом, что независимые наблюдатели исключают любую возможность военной угрозы со стороны Аргентины, а также тем, что с 1983 года военное присутствие Великобритании в Южной Атлантике только увеличивается. Таким образом, ее военные учения рассматриваются как односторонние враждебные действия на территории, провозглашенной зоной мира и сотрудничества.

67. Что касается природных ресурсов, то представитель выразил сожаление, что Соединенное Королевство продолжает вселять надежду в жителей островов, основанную на незаконном использовании аргентинских ресурсов в нарушение международного права и в свете заявленных позиций международных организаций, в том числе позиции Генеральной Ассамблеи, выраженной в ее резолюции 31/49. Он вновь заявил, что меры правовой защиты, принятые Аргентиной в рамках ее юрисдикции и в осуществление ее суверенных прав в соответствии с международным правом, стали реакцией на необходимость защитить возобновляемые и невозобновляемые ресурсы от незаконного их использования Соединенным Королевством (см. A/C.4/70/SR.2).

68. Помимо этого, выступая в осуществление права на ответ, представители Аргентины и Соединенного Королевства несколько раз подтвердили в ходе обсуждений в Четвертом комитете соответствующие позиции правительств своих стран (см. A/C.4/70/SR.6 и A/C.4/70/SR.7).

С. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

69. В своей резолюции 58/316 Генеральная Ассамблея постановила оставить пункт, озаглавленный «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах», в повестке дня для его рассмотрения после получения уведомления от одного из государств-членов. На дату издания настоящего рабочего документа Ассамблея не получила такого уведомления ни от одного из государств-членов.
